ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 21 décembre 1966, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la démonétisation de certaines pièces de 25 centimes", a donné le 23 décembre 1966 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e december 1966 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de ontmunting van sommige stukken van 25 centiemen", heeft de 23e december 1966 het volgend advies gegeven :

A l'alinéa 3 du préambule, il y aurait lieu de citer non seulement l'article 11 mais encore les articles 1er et 2 de la loi du 12 juin 1930.

A l'alinéa 7 du préambule, les mots "modifié par arrêté royal du 5 décembre 1938" doivent être supprimés, cet arrêté royal ne concernant pas les pièces de 25 centimes.

Le 31 décembre 1967 étant un dimanche et les guichets de la Banque nationale étant fermés le samedi, le dernier jour utile pour faire l'échange des pièces démonétisées est le 29 décembre 1967; le texte de l'article 2 devra être revu en conséquence.

In het derde lid van de aanhef moet niet alleen naar artikel 11, maar ook naar de artikelen 1 en 2 van de wet van 12 juni 1930 worden verwezen.

In het zevende lid van de aanhef moeten de woorden "gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 december 1938" vervallen, want dat koninklijk besluit heeft geen betrekking op de stukken van 25 centiemen.

Aangezien 31 december 1967 een zondag is en de loketten van de Nationale Bank op zaterdag gesloten zijn, is 29 december 1967 de laatste dienstige dag voor het inwisselen van de uit de omloop getrokken stukken; de tekst van artikel 2 behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

La chambre était composée de

Messieurs :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat,	président,
de Heren :		staatsraad,	voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame :	G. CISELET,	staatsraden,	
Mevrouw :			
Monsieur :	G. DE LEUZE,	greffier adjoint,	greffier.
de Heer :		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.